**Р О З П О Р Я Д Ж Е Н Н Я № 7**

в.о. декана факультету іноземних мов Львівського національного університету

 імені Івана Франка від 25.10.2021 р.

Відповідно до протоколу № 3 засідання Вченої ради факультету іноземних мов від 25.10.2021 р. затвердити на 2021/22 н.р. теми магістерських робіт студентів ІІ курсу освітнього ступеня «Магістр» денної форми здобуття освіти факультету іноземних мов та їх керівників:

|  |
| --- |
| **035 Філологія** |
| **035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька.****Освітня програма «Переклад двох іноземних мов та міжкультурні німецькі студії»** |
| 1 | **Андріїв Тарас Ростиславович**ЕК вдруге  | Формування лексичної компетентності майбутніх перекладачів на професійно орієнтованих заняттях німецької мовиFormation of lexical competence of future translators in professionally oriented German language classes | Лесечко Б.В. |
| 2 | **Брагінець Катерина Віталіївна**Іннм-21с | Особливості перекладу казок з німецької мови на українськуPeculiarities of translating fairy tales from German into Ukrainian | Дяків Х. Ю. |
| 3 | **Бучко Анастасія Дмитрівна**Іннм-21с | Аналіз творчості Карла-Маркуса Гауса з мовної, стилістичної та перекладацької перспективиAnalysis of works by Karl-Marcus Gauss from the point of view of linguistics, stylistics and translation | Бораковський Л. А. |
| 4 | **ВладикаМарта Тарасівна**Іннм-21с | Переклад композитів на матеріалі сучасної художньої літератури. Аналіз твору Б. Мюллера “Гойдалка дихання”Translation of composites on the material of modern fiction. Analysis of *Atemschaukel* byB. Müller | Паславська А. Й. |
| 5 | **Верхоляк Мар’яна Петрівна**Іннм-21с | Поезія Райнера Марії Рільке. Аналіз перекладів на українську мовуThe poetry of Rainer Maria Rilke. The analysis of the Ukrainian translations | Паславська Алла Йосипівна |
| 6 | **Дерев’янко Елеонора Володимирівна**Іннм-21с | Засоби образності, стилістичні особливості та їх передача при перекладі у романі Йозефа Рота «Євреї: дороги і бездоріжжя»Means of imagery, stylistic features and their conveyance in the translation of the novel *Jews: Roads and Off-Road* byJoseph Roth | Бораковський Л. А. |
| 7 | **Коник АнастасіяРоманівна**Іннм-21с | Неологізми в епоху пандемії Covid-19: перекладацький аспектNeologisms at the time of the Covid-19 pandemic: a translation aspect | Шум’яцька О. М. |
| 8 | **Кровіцька ОльгаБогданівна**Іннм-21с | Англіцизми в німецькій та українській молодіжній мовіAnglicisms in German and Ukrainian youth language | Шум’яцька О. М. |
| 9 | **Кузик ОлегРоманович**Іннм-21с | Відтворення художніх засобів в творчості Йозефа РотаReproduction of stylistic devices in the works by Joseph Roth | Ляшенко Т. С. |
| 10 | **Магеровська Оксана Андріївна**Іннм-21с | Переклад політичних реалій на основі політичних виступівTranslation of political realia on the material of political speeches | Ляшенко Т. С. |
| 11 | **Воробель Лілія-Лідія Олександрівна**Іннм-21с | Мовленнєвий жанр вибачення в міжкультурному аспектіThe speech genre of apology in the intercultural aspect | Паламар Н. І. |
| 12 | **Ходосевич АнастасіяЛеонідівна**Іннм-21с | Сучасна комунікація на прикладі СМС-повідомленьModern communication in SMS messages | Паламар Н.І. |